

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Abril – April 2023

¡GANADOR!

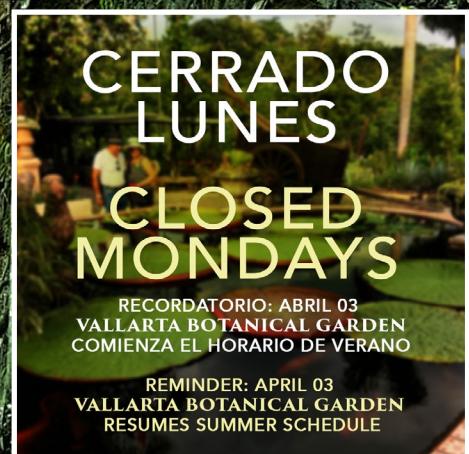
Asociación de Jardines Públicos de America
Reconocimiento a la Excelencia en Jardines 2022

WINNER!

American Public Garden's Association
Garden Excellence Award 2022



VOLUMEN
año / year 13 **04**



Vallarta Botanical Garden



**¡Comida en los Jardines
una Tradición Vallartense!**

**Lunch at the Gardens,
a Vallarta Tradition!**

**Comida Mexicana - Horno de Leña para Pizzas - Barra de Tequila
Mexican Food - Wood-Burning Pizza Oven - Tequila Bar**

**Winner! 2022 Garden of Excellence Award
American Public Garden Association**

www.haciendadeoro.com

Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas
y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447

Tel: +52 322 223 6182

**30 min South
of Puerto Vallarta**



@vbgardens



vbgardensac



CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

- 6. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month
- 12. El JBV gana el premio más prestigioso de la Asociación Americana de Jardines Públicos
VBG Wins American Public Gardens Association's Most Prestigious Award

18.

Orquídea Mexicana del Mes Mexican Orchid of the Month

- 20. Programa Educativo
Educational Program
- 28. Héroe del Mes en el Jardín
Garden Hero of the Month

32.

Lista de Miembros List of Members



De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without express written permission is prohibited.

Editor Ejecutivo

Executive Editor

Robert Price

Colaboradores

Contributors

Marcia Blondin

Abraham Meza López

Cristóbal Sánchez Sánchez

Diseñadora Gráfica

Graphic Designer

Angélica López Toribio

www.anikagraphic.com

Síguenos: Follow us:



vbgardensac



vbgardens



**Vallarta
Botanical
Garden**



@vbgardens



**Vallarta
Botanical
Garden**



vbgardens



Rincón del Curador

Queridos miembros y amigos del Jardín,

Abril es el mes que nos trae la Pascua el día 9, el Día de la Tierra el 22 y el comienzo de los días de la primavera; es una época de renovación. La naturaleza nos brinda desinteresadamente belleza y experiencias, y lo único que tenemos que hacer es ser conscientes. En el Jardín Botánico Vallarta, te invitamos a que vengas y encuentres la renovación en la naturaleza.

Para aquellos de nosotros interesados por la naturaleza, atestiguar la pérdida de áreas naturales prístinas, algo que pasa en nuestra región día a día, puede causar gran consternación, pero cuando volteamos a ver lo que aún tenemos y lo que podemos salvar, surgen infinitas posibilidades de cómo enfocar nuestra energía en algo decisivo que pueda traer frutos para otras generaciones. En los últimos dos años, hemos ampliado la Reserva Forestal del Jardín Botánico de Vallarta a más de 80 hectáreas.

Ahora tenemos la oportunidad de hacer algo más grande: estamos considerando la posibilidad de una gran campaña de recaudación de fondos para cuadriplicar esta reserva a principios de enero de 2024. La biodiversidad de especies de flora y fauna en esta propiedad en estudio es asombrosa.

La protección de esta tierra y el impacto positivo que tendría esta adquisición en términos de conservación es realmente sorprendente: los sensibles ecosistemas no sólo sobrevivirán, sino que prosperarán. Además, ya hemos confirmado que esta zona es una pieza importante para el Jaguar, ya que hemos capturado imágenes de varios pequeños felinos, en concreto del ocelote. Por favor, escríbenos para solicitar un folleto y otro material de campaña que aún estamos preparando y revisando. Póngase en contacto con Jesús Reyes en directorgeneral@vbgardens.org Asunto: Reserva Forestal. Nuestra campaña para crear el mayor santuario de vida silvestre en el área de Puerto Vallarta se está haciendo realidad.

Con mucho aprecio desde el Jardín,

Robert Price

Fundador y Curador,

Jardín Botánico de Vallarta





Curator's Corner

Dear Members and Friends of the Garden,

April is the month that brings us Easter on the 9th, Earth Day on the 22nd, and the beginning of spring days; its a magical time of renewal. Nature selflessly provides beauty and experiences, and all we need to do is become aware. At the Vallarta Botanical Garden, we invite you to come and find renewal in nature.

Sadly however, as we witness the increasing loss of habitat, see growing lists of endangered species, and examine data regarding our changing climate, renewal may seem unattainable. Seen through a different lens however, this current environment can serve as inspiration to think more creatively and develop long-term ideas for the benefit of future generations.

We've expanded the Vallarta Botanical Garden's Forest Preserve to over 80 hectares within the last two years. Now we have the opportunity to do something much bigger: we're exploring the possibility to more than quadruple this preserve by January 2024. The biodiversity of plant and animal species in this property is staggering and must be preserved now.

Protecting this land and the positive impact this purchase would have in terms of conservation, is truly mind-blowing: delicate ecosystems will not just survive but flourish. In addition, we have confirmed that this land is an essential piece of the Jaguar Corridor, having captured images of several wild cats, including the ocelot and puma. Please write to us to request a brochure and other material to learn how you can participate. Contact Jesus Reyes at directorgeneral@vbgardens.org Subject: Forest Preserve. Our campaign to create the largest wildlife sanctuary in the Puerto Vallarta area is becoming a reality.

**¡DONA AQUÍ!
DONATE TO LAND
CONSERVATION HERE!**

**With much appreciation from the Garden,
Robert Price
Founder and Curator,
Vallarta Botanical Garden**



ASOCIACIÓN AMERICANA DE JARDINES PÚBLICOS

PREMIO 2022 A LA EXCELENCIA EN JARDINES



American
Public Gardens
Association

El Jardín Botánico de Vallarta figura entre los más famosos e importantes jardines públicos de Norteamérica, y es el primer jardín fuera de EE.UU. que gana este premio.

Ganadores del Premio a la Excelencia en Jardines de la Asociación Americana de Jardines Públicos por año:

- 2003 - Ganna Walska Lotusland, Santa Barbara, CA
- 2004 - Missouri Botanical Garden, St. Louis, MO
- 2005 - Olbrich Botanical Gardens, Madison, WI
- 2006 - Chicago Botanic Garden, Chicago, IL
- 2007 - Chanticleer Foundation, Wayne, PA
- 2008 - Bloedel Reserve, Bainbridge Island, WA
- 2009 - Betty Ford Alpine Gardens, Vail, CO
- 2010 - Smithsonian Gardens, Washington, D.C.
- 2011 - Bok Tower Gardens, Lake Wales, FL
- 2012 - Springs Preserve, Las Vegas, NV
- 2013 - Sarah P. Duke Gardens, Durham, NC
- 2014 - Longwood Gardens, Kennett Square, PA
- 2015 - Ladybird Johnson Wildflower Center, Austin, TX
- 2016 - Crosby Arboretum, Picayune, MS
- 2017 - Naples Botanical Garden, Naples, FL
- 2018 - Denver Botanic Garden, Denver, CO
- 2019 - Brookgreen Gardens, Murrells Inlet, SC
- 2020 - Portland Japanese Garden, Portland, OR
- 2021 - Atlanta Botanical Garden, Atlanta, GA
- 2022 - Vallarta Botanical Garden, Puerto Vallarta, Jal. MEXICO**



AMERICAN PUBLIC GARDENS ASSOCIATION

2022 AWARD FOR GARDEN EXCELLENCE



American
Public Gardens
Association

The Vallarta Botanical Garden is now rated among North Americas most famous and important public gardens, and is the first garden outside the US to ever win this top honor.

Winners of American Public Gardens Association Gardens of Excellence Award by year:

- 2003 - Ganna Walska Lotusland, Santa Barbara, CA
- 2004 - Missouri Botanical Garden, St. Louis, MO
- 2005 - Olbrich Botanical Gardens, Madison, WI
- 2006 - Chicago Botanic Garden, Chicago, IL
- 2007 - Chanticleer Foundation, Wayne, PA
- 2008 - Bloedel Reserve, Bainbridge Island, WA
- 2009 - Betty Ford Alpine Gardens, Vail, CO
- 2010 - Smithsonian Gardens, Washington, D.C.
- 2011 - Bok Tower Gardens, Lake Wales, FL
- 2012 - Springs Preserve, Las Vegas, NV
- 2013 - Sarah P. Duke Gardens, Durham, NC
- 2014 - Longwood Gardens, Kennett Square, PA
- 2015 - Ladybird Johnson Wildflower Center, Austin, TX
- 2016 - Crosby Arboretum, Picayune, MS
- 2017 - Naples Botanical Garden, Naples, FL
- 2018 - Denver Botanic Garden, Denver, CO
- 2019 - Brookgreen Gardens, Murrells Inlet, SC
- 2020 - Portland Japanese Garden, Portland, OR
- 2021 - Atlanta Botanical Garden, Atlanta, GA
- 2022 - Vallarta Botanical Garden, Puerto Vallarta, Jal. MEXICO**

Ave Mexicana del Mes

Mexican Bird of the Month

Perlita Azulgris

Blue-grey Gnatcatcher

(*Polioptila caerulea*)

Por | By Biól. Abraham Meza López



Foto | Photo: © Ric Chamblee

6 | Abril - April 2023 | www.vbgardens.org



¿Crees en las hadas? En la naturaleza existe un ser que probablemente ha inspirado esta hermosa fantasía. **Es un ave muy pequeña y de apariencia frágil que brinca ágilmente** entre las ramas de los árboles atrapando insectos al vuelo, mientras emite cantos agudos que normalmente pasan desapercibidos ante los oídos humanos. (Escucha su canto en: <http://bit.ly/3J8MDct>)

Do you believe in fairies? In nature there is a critter that has probably inspired this beautiful fantasy. **It's a very small and fragile-looking bird that jumps** rapidly among the branches of the trees, catching insects in flight, while emitting high-pitched songs that normally go unnoticed by human ears. (Listen to her singing at: <http://bit.ly/3J8MDct>)

Son difíciles de observar o captar por las cámaras, se mueven tan rápido que solo se alcanza a percibir una pequeña silueta huyendo entre el dosel, como si fueran pequeñas hadas escondiéndose del ojo humano. Pero aun cuando no podemos advertir su presencia, si aprendemos a identificar su canto, descubriremos que están en todas partes, teniendo una conversación interminable de Perlitas Azulgris, compartiéndose entre sí la información de dónde están los bichos más jugosos y sabrosos, mientras que, en épocas de apareamiento, los machos se unen al peculiar alboroto, invitando a las hembras a dar un paseo nupcial en búsqueda de la rama perfecta para que juntos construyan el nido de sus sueños.

Aunque ignoremos su simple belleza o la singularidad de su canto, debemos saber que este pequeño amigo, es un trabajador imparable y silencioso, que regula las poblaciones de aquellos insectos que, sin su presencia, abundarían en cantidades inaceptables para las sociedades humanas.

Nota: Si gustas reírte un poco, da clic en el siguiente enlace.
<https://bit.ly/3YGHz4I>

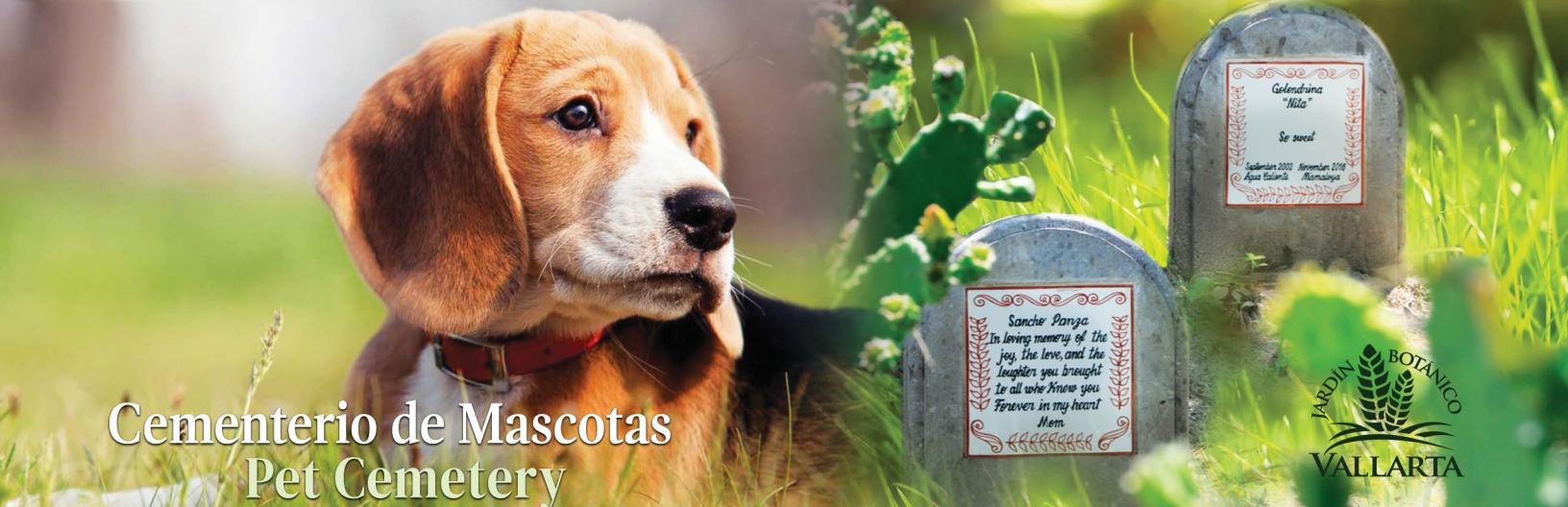
They are difficult to observe or capture on cameras, they move so fast that only a small silhouette can be seen escaping through the canopy, as if they were small fairies hiding from the human eye. But even when we can't notice their presence, if we learn to identify their song, we can discover that they are everywhere, having an endless conversation of little Blue-grey Gnatcatchers sharing with each other the information about where the most juicy and tasty bugs are, while, in mating season, the males join the peculiar discussion, inviting the females to take a nuptial ride in search of the perfect branch so that together they can build the nest of their dreams.

Although we ignore its simple beauty or the singularity of its song, we must know that this little fellow is an unstoppable and silent worker, keeping the balance of the populations of those creatures that, without its presence, would be abundant in unacceptable numbers for human societies.

Note: If you want to laugh a little, click on the following link
<https://bit.ly/3YGHz4I>



Foto | Photo: © Ric Chamlee



Cementerio de Mascotas Pet Cemetery



**\$1000 USD
\$20,000 MXN**

Ladera de la Colina Junto a la Capilla | Chapel Valley Slope

Entierro con lápida en un área privada del cementerio, con registro de ubicación.

Incluye una membresía Copa de Oro por un año, para el Jardín.

Burial and memorial stone on the hillside of the pet cemetery visible from the Peace Garden and a record of the burial location. Includes 1 year Copa de Oro membership.

**\$600 USD
\$12,000 MXN**

Ladera del Puente de los Sueños Bridge of Dream Slope

Entierro con lápida en un área privada del cementerio, con registro de ubicación.

Incluye una membresía Padrino por un año, para el Jardín.

Burial and memorial stone in a private part of pet cemetery and record of the burial location.

Includes a 1 year Sustaining Membership to the Garden.

**\$200 USD
\$4,000 MXN**

Entierro Simple Simple Burial

El Jardín elige el sitio para el entierro con registro de ubicación. SIN LÁPIDA.

Incluye una membresía Individual por un año, para el Jardín.

Burial in a place chosen by Garden management and a record of burial location.

NO MEMORIAL STONE. Includes 1 year Individual Membership to the Garden.

Todas las lápidas en el Cementerio de Mascotas son de Cantera se personalizan con un mensaje pintado a mano dispuesto en un área de 30 x 30 cm.

All memorial stones in the Pet Cemetery are made of Cantera and a personalized message will be presented on a 30x30 hand painted tile.

Para más Información | For more information

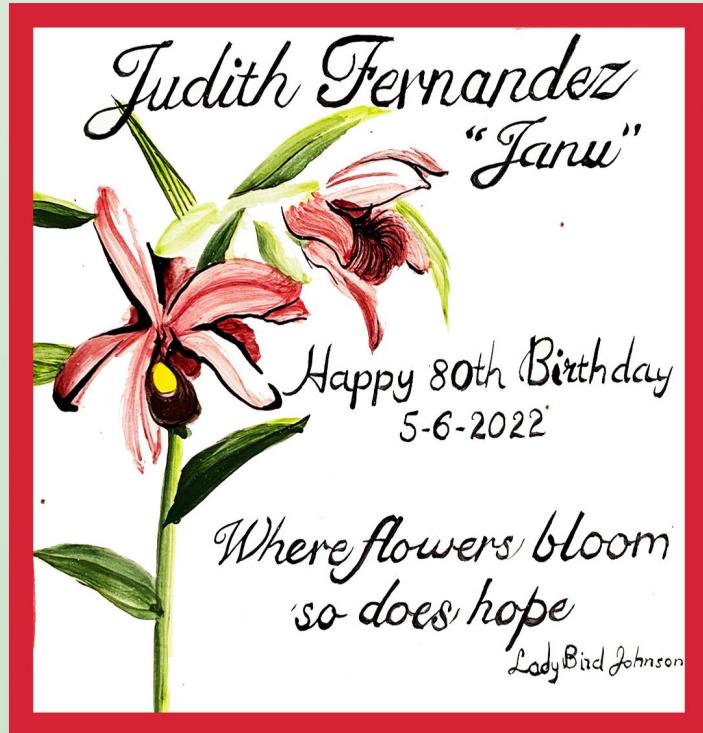
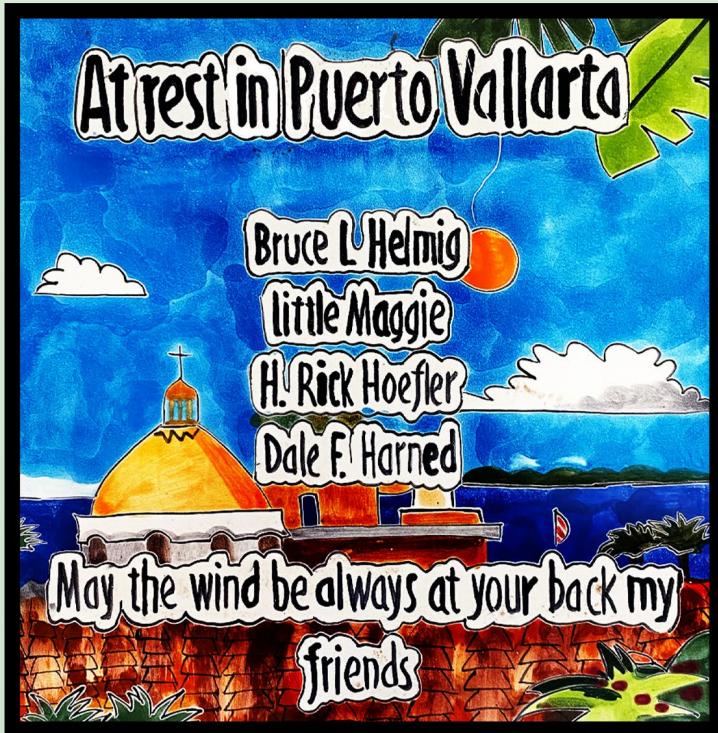
admon@vbgardens.org

Tel. +52 (322) 223 6182

Programa Mosaico “Amigo del Jardín”

“Garden Amigo” Tile Program

Agradecemos por su participación en el “Programa Mosaico Amigo de Jardín”
Your participation in the “Garden Amigo Tile Program” is most greatly appreciated.



**Costo de Mosaico \$3,000 MXN
Tile Cost: \$150 USD**

**Mosaico Chico \$2,000 MXN
Small Tile: \$100 USD**

Tiempo de elaboración 2 meses aproximadamente.
Elaboration time Approximately 2 months.



Para obtener más información favor de dirigirse al centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.

For more information, please contact visitor center or send an email

Tel: 322 223 6182

E-mail: admon@vbgardens.org

<https://www.vbgardens.org/donations-vallarta-botanical-gardens/>



El Jardín Botánico de Vallarta gana el premio más prestigioso de la Asociación Americana de Jardines Públicos / Vallarta Botanical Garden Wins American Public Gardens Association's Most Prestigious Award

Querido fanático del Jardín Botánico de Vallarta,

Dear Devoted Fan of the Vallarta Botanical Garden,

¡Muchas gracias por su continuo apoyo! Como habrán escuchado recientemente, el Jardín Botánico de Vallarta (JBV) fue galardonado con el prestigioso "Premio a la Excelencia en Jardines para 2022" otorgado por la Asociación Americana de Jardines Públicos (APGA), la organización de jardines públicos más importante de Norteamérica. Es la primera vez que un jardín fuera de Estados Unidos recibe este codiciado reconocimiento, y nos hemos adelantado a más de 600 instituciones de jardines públicos de Norteamérica. (Si crees que el Jardín Botánico de Vallarta es una fuerza para el bien en México, ¡ahora es tu oportunidad de participar con nosotros mientras llevamos al Jardín a niveles aún más altos de excelencia!

Amigos, les pedimos su ayuda para prepararnos y mejorar nuestras instalaciones y personal para los visitantes adicionales que ya estamos recibiendo debido a este honor internacional. Para mantener este nivel de excelencia en el Jardín y seguir siendo un generador de turismo e ícono cultural de primer nivel para Puerto Vallarta y México, es necesario realizar un trabajo importante y continuo. Dependemos de nuestros miembros y de las donaciones para sostener el Jardín, y nos esforzamos por ofrecer excelencia y experiencias inolvidables mientras fomentamos el amor por la naturaleza y por México.

Thank you so much for your continued support! As you may have recently heard, The Vallarta Botanical Garden (VBG) was awarded the prestigious "Garden Excellence Award for 2022" presented by the American Public Gardens Association (APGA), North America's most important public garden organization. This marks the first time that any garden outside the U.S. has received this coveted honor, and we beat over 600 other public garden institutions in North America to win. (No small feat!) If you believe the Vallarta Botanical Garden is a force for good in Mexico, now is your chance to engage with us as we take the Garden to even higher levels of excellence!

Friends, we ask your help to prepare and improve our facilities and staff for the additional visitors we're already receiving due to this international honor. To maintain this level of excellence at the Garden and remain a top tourism generator and cultural icon for Puerto Vallarta and Mexico, significant and ongoing work must be done! We depend on our membership and donations to sustain the Garden, and we strive to deliver excellence and unforgettable experiences while fostering a love of nature and Mexico.



El fundador del Jardín Botánico de Vallarta, Bob Price, recibe el Premio a la Excelencia en Jardines de manos de los directivos de la APGA en la Conferencia Anual de Portland. OR.
Vallarta Botanical Garden, Founder Bob Price receives the Garden Excellence Award from APGA leadership at the Annual Conference in Portland. OR

Su donación deducible de impuestos se utilizará para algunos de los siguientes proyectos:
Your tax-deductible donation will be used for some of the following projects:



Reconstrucción de invernaderos **Rebuild Conservatories**

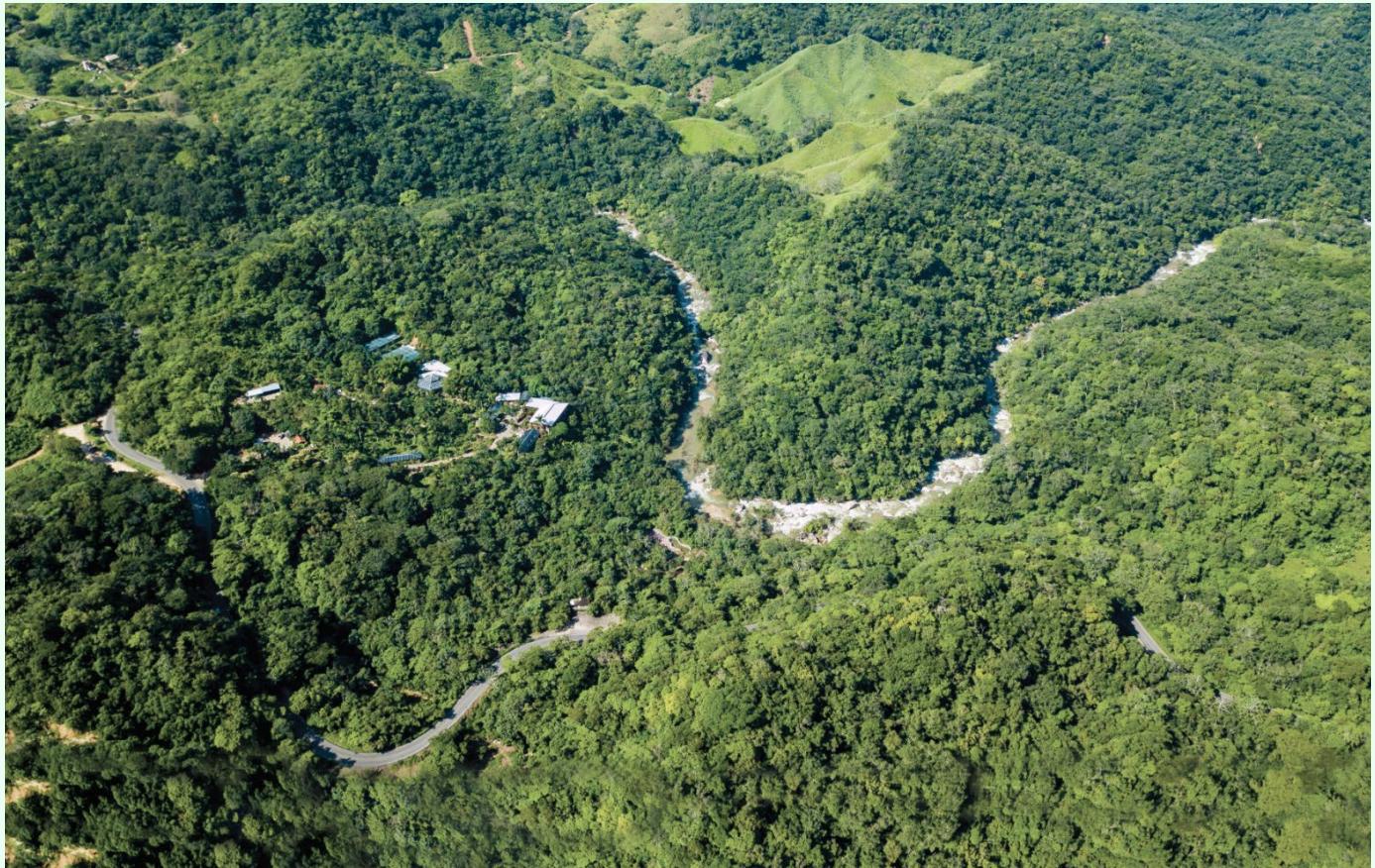
El huracán Nora dañó gravemente cinco invernaderos en 2021, y a muchos se les desprendieron los tejados. No podemos aplazar más el mantenimiento.

Five conservatories were severely damaged by Hurricane Nora in 2021, and many had the roofs come off. We can't defer the maintenance any longer.

Programa de Adquisición de Tierras **Land Conservation**

El Jardín anunció recientemente la creación del Santuario del Ocelote, 85 hectáreas de zona protegida para especies de flora y fauna en peligro de extinción. Las imágenes de las cámaras han mostrado la abundancia de vida silvestre en esta zona. Súmate a nosotros para adquirir y proteger un valioso hábitat para la fauna nativa

The Garden recently announced the creation of the Ocelot Sanctuary, 85 hectares of protected land for endangered plant and animal species. Camera footage has shown an abundance of wildlife in this area. Join with us to purchase and protect valuable habitat for native wildlife.





Los visitantes del Jardín Botánico de Vallarta admirar los nenúfares gigantes.
Visitors to the Vallarta Botanical Garden admire the giant water lilies.



Ocelote es fotografiado por una cámara nocturna en un terreno recién adquirido que servirá de santuario para esta especie y otras plantas y animales en peligro de extinción (El Santuario de los Ocelotes-The Ocelot Sanctuary)

An ocelot is photographed by a night camera on newly acquired land which will serve as a sanctuary for this species and other endangered plants and animals (El Santuario de los Ocelotes—The Ocelot Sanctuary)

Mantenimiento de los Senderos y Acceso al Jardín **Trail Maintenance and Garden Access**

La pavimentación del estacionamiento principal y de los senderos, así como la nueva señalización de las plantas y los puntos de interés, facilitarán a todos los visitantes el disfrute del Jardín.

Paving the main parking lot and trails and new signage for plants and points of interest will make it easier for all guests to enjoy the Garden.



Oportunidades de Nombramiento Naming Opportunities

Si desea dejar su legado para los años futuros, también tenemos algunas oportunidades de nombramiento como:
If you'd like to leave your legacy for years to come, we also have a few naming opportunities such as:



Casa de las Plantas Tropicales
Tropical Plant House



Casa de las Plantas Nativas
Native Plant House



Exposición de horticultura-ayude a mejorar nuestras exposiciones florales patrocinando una exposición o patrocine una banca familiar personalizado
Horticulture display—help improve our floral displays by sponsoring an exhibition or sponsor a personalized family bench

Transporte para los Empleados Employee Transportation

El aumento de la visibilidad conllevará la necesidad de contratar más personal. La compra de otra furgoneta para trasladar a los empleados desde el centro de la ciudad hasta el Jardín diariamente nos permitirá contratar y retener al mejor personal y mantener nuestros altos niveles de satisfacción de los visitantes

With increased visibility will come the need to hire additional staff. The purchase of another van to shuttle employees to and from the city center to the Garden daily will allow us to recruit and retain the best staff and to maintain our high standards in visitor satisfaction

Por favor, contribuya a nuestra misión en curso: Crear las mejores experiencias para los visitantes con hospitalidad y excelencia en nuestro ahora internacionalmente reconocido Jardín Botánico de Vallarta, el orgullo de Puerto Vallarta.

Please contribute to our ongoing mission: Creating the best visitor experiences with hospitality and excellence at our now internationally recognized Vallarta Botanical Garden, the pride of Puerto Vallarta.

Con el más sincero agradecimiento,
With heartfelt appreciation,

Robert Price

Fundador y Curador, Jardín Botánico de Vallarta
Founder and Curator, Vallarta Botanical Garden



Jardín para Dispersión de Cenizas

Jardín Botánico de Vallarta

Scattering Garden

Vallarta Botanical Garden

Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

Celebramos el 2 de noviembre de cada año, con un evento tradicional mexicano "Noche de los Muertos" en el cementerio con velas, altares y ofrendas.

**“Que la Paz te
encuentre aquí”**
**“May Peace
find you here”**

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we seek a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory our Garden is one such place.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta's distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and a celebration of life.

We celebrate November 2nd each year, with a traditional Mexican "Noche de los Muertos" event inside the cemetery with candles, altars and offerings.



Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera con cruz.
Cantera tombstone with cross.

+



Azulejo conmemorativo con el nombre de la persona y las fechas.
Memorial tile with the person's name and important dates.

+



Dispersión de cenizas y el Evento Noche de los Muertos.
Ash scattering and the "Noche de Muertos Event".

+



Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price

48,000 pesos or 2,500 USD

Paquete de Cenizas Ash Package



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price

4,000 pesos or 200 USD

Piedra sepulcral de cantera con una cruz

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera tombstone with cross

Size: 24" wide x 60" high



Piedra sepulcral de cantera con la Estrella de David

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone Star of David

Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con otras necesidades.

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas
- SOLICITE UN PRESUPUESTO

Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs.

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Tree of Life-tree planting
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service
- ASK FOR A QUOTE

Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



Para más información: For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org

Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.

www.vbgardens.org

Orquídea Mexicana del Mes / Mexican Orchid of the Month

Oquídea Oreja de Burro | Mule Ear Orchid

Trichocentrum pachyphyllum

Por | By Dr. Cristóbal Sánchez

Desde hace meses esperábamos con emoción la floración de una de las orquídeas más bellas del jardín, la Orquídea Oreja de Burro (*Trichocentrum pachyphyllum*), llamada así por la forma de sus hojas, que son anchas, alargadas y vistosas, en comparación con sus pseudobulbos reducidos.

Las flores de esta especie son lustrosas, amarillas con manchas rojizas y miden menos de cuatro centímetros, pero sus inflorescencias pueden llegar a medir casi un metro de largo. Se distribuye desde México hasta Honduras, en vegetación templada y altitudes de hasta 2,800 m.

Esta orquídea tan llamativa ha sido ilustrada en muchas ocasiones, pero sin duda uno de sus retratos más bellos fue pintado por el naturalista mexicano Rafael Montes de Oca (1859 - 1880). En aquél entonces, nuestra orquídea era conocida como *Oncidium cavendishianum* y se ilustra junto a dos Colibríes Picudos Occidentales (*Heliomaster constantii*). En nuestro jardín también puedes ver esta y otras láminas del pintor Rafael Montes de Oca que se encuentran exhibidas en nuestro restaurante Hacienda de Oro ¡te esperamos!

For months we have been excitedly awaiting the flowering of one of the most beautiful orchids in the garden, the Mule Ear Orchid (*Trichocentrum pachyphyllum*), named for the shape of its leaves, which are wide, elongated, and showy, compared to its pseudobulbs. reduced.

The flowers of this species are glossy, yellow with reddish spots, and are less than 4 centimeters, but their inflorescences can be almost 1 meter long. It is distributed from Mexico to Honduras, in temperate vegetation and altitudes up to 2,800 m.

This striking orchid has been illustrated on many occasions, but without a doubt, one of its most beautiful portraits was painted by the Mexican naturalist Rafael Montes de Oca (1859 - 1880). Back then, our orchid was known as *Oncidium cavendishianum* and is pictured alongside two Plain-capped Starthroat Hummingbirds (*Heliomaster constantii*). In our garden you can also see this and other prints by the painter Rafael Montes de Oca that are exhibited in our Hacienda de Oro restaurant. We are waiting for you!





Programa Educativo

Educational Program

Por | By Biól Abraham Meza López

Cada miércoles el Jardín Botánico recibe grupos escolares de todas las edades, ya que esta es una gran oportunidad para que las nuevas generaciones se sumerjan en el mundo natural que nos rodea, aprendiendo de las intrínsecas relaciones que existen entre los seres vivos.

Entre nuestros visitantes del mes de marzo tuvimos al Colegio Jefferson con 2 visitas de 24 y 23 alumnos de secundaria, al Colegio México Americano con 70 alumnos de preescolar, la Escuela Primaria Héroes de la Patria con 2 visitas de 72 y 39 alumnos y a la Asociación Borges Coppel que, en su labor altruista de apoyar a la juventud vulnerable, nos visitó con un grupo de 9 niños. Con esto un total de 237 jóvenes locales tuvieron la oportunidad de vivir la experiencia y un total de 310 en lo que va del año, sin embargo, si tomamos en cuenta a los adultos acompañantes que han tomado el recorrido, un total de 386 personas han participado en este programa.

Nos alegra mucho que cada vez más escuelas se animen a visitar nuestras instalaciones y permitirnos inspirar a la juventud de nuestra hermosa Bahía de Banderas a proteger la flora y la fauna para que las futuras generaciones puedan seguir disfrutando sus beneficios, a través del turismo y los recursos naturales que aprovechamos en nuestra vida diaria.

Every Wednesday the Botanical Garden welcomes school groups of all ages, which is a great opportunity for the new generations to immerse themselves in the natural world that surrounds all of us, learning about the intrinsic relationships that exist between living beings.

Among our visitors this March, we had Colegio Jefferson with 2 visits of 24 and 23 junior high students, Colegio México-Americano with 70 preschool students, Héroes de la Patria Elementary School with 2 visits of 72 and 39 students, and the Borges Coppel Foundation who, in its altruistic work to help vulnerable youth visited us with a group of 9 local children. With this, a total of 237 youth had the opportunity to live this wonderful experience and 310 so far this year, however, if we take into account the adult chaperons who have taken the tour, a total of 386 people have been part of the educational program this year.

We are glad that more and more schools are encouraged to visit the Vallarta Botanical Garden's facilities and allow us to inspire the young ones from our beautiful Banderas Bay to protect the flora and fauna so that future generations can continue to enjoy its benefits, through tourism and the responsible use of natural resources in our daily lives.





Paquetes de Boda

Wedding Packages



Tel: 322 223 6182

E-mail: admon@vbgardens.org

Español: <https://www.vbgardens.org/es/bodas/>

English: <https://www.vbgardens.org/weddings/>



A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES: POR FAVOR, SIGAN NUESTRAS NUEVAS POLÍTICAS DE ENTRADA

ARRIVAL POLICY FOR MEMBERS WISHING TO USE MEMBER'S PARKING AT VBG

Estamos encantados de darle la bienvenida al Jardín Botánico de Vallarta

A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES:

Por favor, sigan nuestras nuevas políticas de entrada

- 1 Antes de acceder con su vehículo deberá realizar su registro en el mostrador de recepción
- 2 Es necesario ser un miembro activo, renovar su membresía en caso de estar caducada o pagar la cuota de entrada
- 3 La mejor manera de ingresar al Jardín es: Presenta tu membresía digital, disponible en la App de Wild Apricot Si su membresía ha expirado, puede renovarla en casa antes
- 4 de su visita usando nuestro sistema en línea Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org>
Esto le permitirá una entrada rápida al jardín.
- 5 **Miembros:** Presente su membresía y una identificación en recepción. Informe al recepcionista si tiene invitados adicionales y pague el acceso correspondiente
Por favor, lleve su tarjeta de miembro en todo momento
- 6 para obtener valiosos descuentos en la tienda de regalos, el restaurante y el vivero
No miembros pagan 100 pesos por mascota.
- 7 Personas discapacitadas que dispongan de un distintivo oficial podrán estacionarse dentro del jardín
El estacionamiento está disponible para los no miembros
- 8 con un costo de 300 pesos por coche, sujeto a disponibilidad
Los conductores disponen de diez minutos
- 9 para recoger o dejar el coche
Los autobuses turísticos o los taxis no pueden esperar con
- 10 el motor encendido. Los autobuses o coches en espera deben permanecer en el estacionamiento B al otro lado de la carretera

Se han implementado estos nuevos cambios en la política de ingreso, por lo que le pedimos que llegue con su membresía activa y una identificación con foto actual para garantizar su ingreso sin problemas, ya que estamos actualizando muchos de nuestros sistemas. Si olvida su membresía, su ingreso tomará más tiempo.

Gracias por respetar nuestras nuevas políticas; ¡el bienestar del Jardín depende de ello!

Que pase un buen día en el Jardín Botánico de Vallarta. Se recomienda encarecidamente el uso de repelente de insectos, que puede adquirirse en la entrada.

We are delighted to welcome you to the Vallarta Botanical Garden

ALL MEMBERS AND VISITORS:

Please follow our new entrance policies

- 1 There is no more curbside entry or **in-vehicle check-in**. Check-in occurs at the membership cashier desk
- 2 Valid Membership, or payment of entrance fee is required at this time
- 3 The best way to check-in: Present your digital Membership available on the Wild Apricot Member App
If your Membership has expired, please attempt to renew
- 4 it at home before your visit using our online system Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org>
This will allow you fast entry into the garden.
- 5 **Members:** Please present your membership card and one form of identification at the cashier. Inform the cashier if you have additional non-member guests and pay the appropriate fee
Please wear your membership card at all times to obtain
- 6 valuable discounts at the gift shop, restaurant and plant sales area
Non-members pay 100 pesos per pet; members free
- 7 Lower parking is also designated handicapped
- 8 accessible with an official placard
Non-members may use member's parking
- 9 lot when available for 300 pesos per car
Drivers have 5-minute limits to pick up
- 10 or drop off at Hacienda.
Tour buses or taxis cannot wait with their motors running.
- 11 Idling buses or cars must wait in parking lot B on the other side of the highway

These new entrance policy changes have been implemented, so please arrive with your valid membership card and current photo identification to ensure a smooth entry process as we are updating many of our systems. A forgotten membership card will result in your delay at the entrance.

Thank you for adhering to our new policies; the livelihood of the Garden depends on it!

Have a wonderful day at Vallarta Botanical Garden.
Insect repellent is highly recommended and available for purchase at our entrance.

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2018 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2019 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2021 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2022 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

**"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE
POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2013**

Atlanta Botanical Garden. Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens. Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer. Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens. Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden. Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden. St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden. Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden. Portland, Oregon Springs Preserve. Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens. Puerto Vallarta, Mexico

Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

**"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE
POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2019**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Gamma Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens, Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yuko Japanese Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico



CANADIAN GARDEN COUNCIL

CONSEIL CANADIEN DU JARDIN



INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED TO THE VALLARTA BOTANICAL GARDEN



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"
"2018 Readers Choice Awards"



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"
"2019 Readers Choice Awards"



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"
"2021 Readers Choice Awards"



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"
"2022 Readers Choice Awards"



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER 2013

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer, Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden, St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden, Portland, Oregon Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico



GARDEN
TOURISM
CONFERENCE
NOVEMBER 3 - 5, 2019
VICTORIA BC, CANADA



CANADIAN GARDEN
COUNCIL
CONSEIL CANADIEN
DU JARDIN



American
Public Gardens
Association
PublicGardens.org



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER 2019

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens, Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yuko Japanese Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico



**Felicidades
Jardín Botánico
de Vallarta**

**Congratulations
Vallarta Botanical
Garden**

**“Reconocimiento a la
Excelencia en Jardines”
“Garden Excellence
Award ” 2022**



**American
Public Gardens
Association**

INTERNET EN ZONAS RURALES INTERNET IN RURAL AREAS

- Alta Velocidad • High Speed
- Técnicos Locales • Local Technicians



INSTALACIÓN INMEDIATA
IMMEDIATE INSTALLATION

 (322) 236 2013

 @REGATElecom

ANUNCIO/ADVERTISEMENT


TELECOM
REGA

 regatelecom

HÉROE DEL MES EN EL JARDÍN GARDEN HERO OF THE MONTH



Zeferino Hernández Romero



¡Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes por apoyar nuestra misión!
Thank you for **your outstanding service** to our visitors and supporting our mission!



Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program participation, and volunteer service

Marzo 2023
March 2023

473

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

7,427

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

169

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.

**¡POR FAVOR HABLA EN VOZ BAJA!
PLEASE TALK IN A SOFT VOICE!**



MEMBRESÍA EN EL JARDÍN ¡Vuélvete Miembro Hoy!

GARDEN MEMBERSHIP Become a Member Today!



¡GANADOR!

Asociación de Jardines Públicos de América
Reconocimiento a la
Excelencia en Jardines 2022



WINNER!

American Public Garden's Association
Garden Excellence Award 2022



¡Únete a la Familia del Jardín Hoy!
Te invitamos a unirte a nuestra familia
para preservar este importante santuario...
¡Ayúdenos haciéndose Miembro hoy mismo!

Join the Garden Family Today!
You are invited to join us in
preserving this important sanctuary...
Help us by becoming a Member today!

<http://bit.ly/3H41F1Z>
admon@vbgardens.org



NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:
**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEBORAH DELANOY
DEE DANERI
RICHARD DITTON
DAVID & ANN ERNE
PAM GRISSOM
CRISTIHAM EDUARDO MARQUEZ ARREOLA
JIM & MARSHA MEADOWS
• DAVID HALES
FRANK OSWALD
• RALPH OSBORNE
• BETTY PRICE
ROBERT PRICE
PETER & RITA THOMAS
STEVE YOUNG
• POLLY VICARS
HERSCHEL ALAN WEISFELD
CHERYL & JOHN WHEELER

GUARDIANES | GUARDIANS

GEORGIA DAREHSHORI
• GHOLI DAREHSHORI
SALLY GREENBERG
DUNCAN KIME & MELINDA McMULLEN
KENNETH SHANOFF

• FALLECIDO - DECEASED

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUIN AJA	BARBARA MCKINNEY
THOMAS BERNES	JOHN MCKINNEY
DAVE BOROUGH	MARCELO MICO
ERIC CARLSON	DAVID MUCK
FERNANDO DONAYRE	DENNIS OWEN
JONATHAN EATON	FAUSTO PEREIRA
KENNETH FAIRCHILD	JESUS REYES
TIMOTHY FAIRCHILD	JOHN SABO
ROMAN FEDYK	LORI SALAZAR-FEDYK
CHANDRAN FERNANDO	DAVID SMOLYN
BRAD N. FICK	PHILIP STEWART
GEORGE FULTON	DON STONE
MARICELA GALVAN	CARL TIMOTHY
SALLY GREENBERG	J. MICHAEL TRUMBOLD
ALAN HARMON	CINDI VAN NORDEN
MARTIN E. HERNANDEZ RUELAS	NANCY WARNER
RANDY HODGSON	CHERYL WHEELER
KAYE KAMERON	JOHN WHEELER
MARIA LOPEZ	LORNA WINTERBURN
COLE MARTELLI	LEO ZABACK
PATRICK MCCALL	



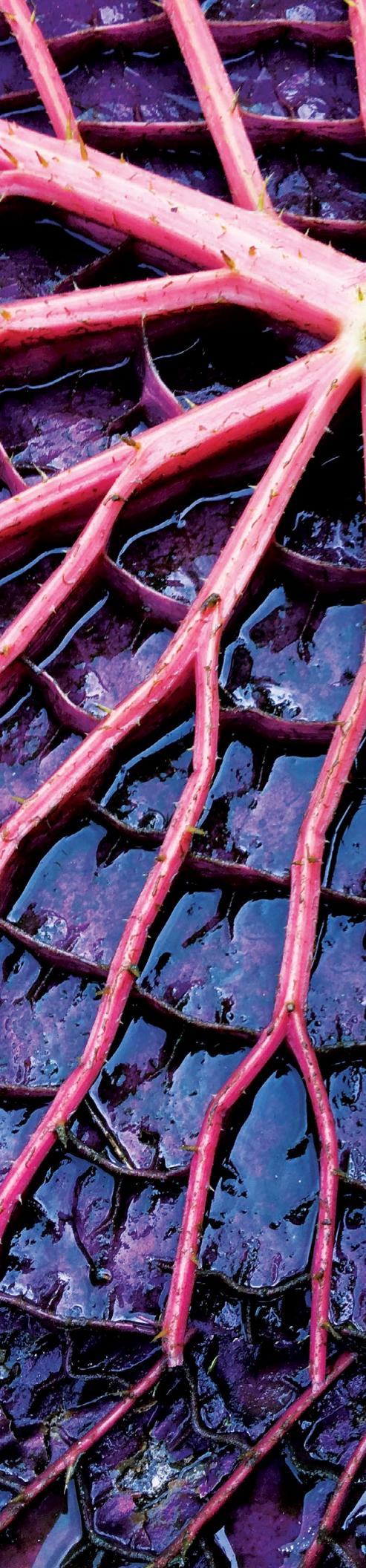


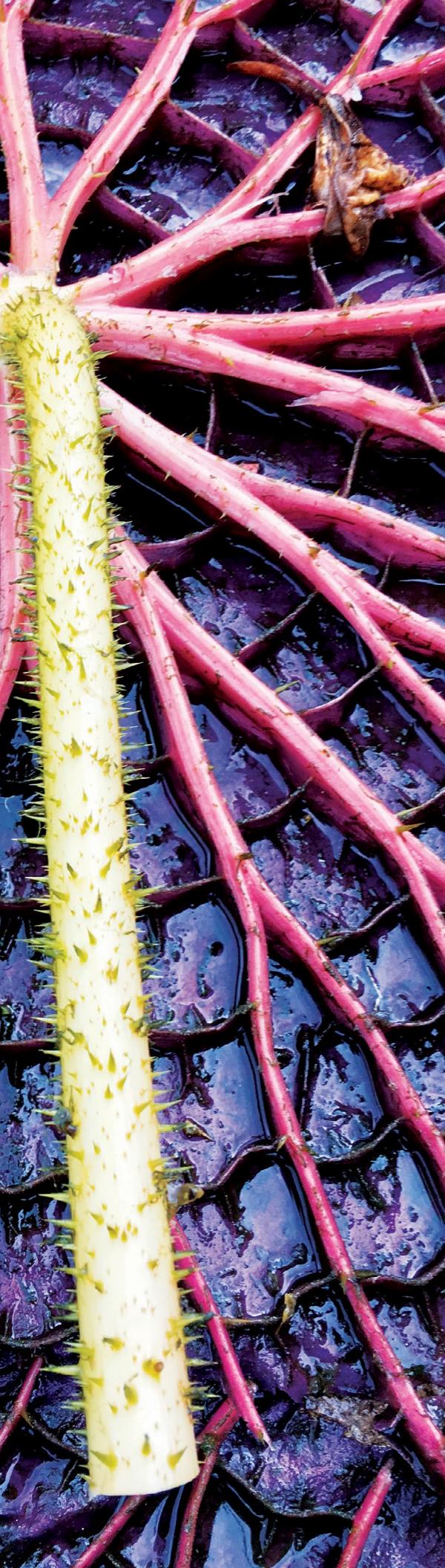
COPA DE ORO

EDITH AHERN
PATRICK AHERN
JUAN ALVARADO
SERGIO ALPENIA ARCHIE'S WOK
THOMAS ARCOLEO
JAIME BALDRIDGE
KIMBERLEY BENNET
THIERRY BLOUET
DENISE BLOUET
KAKI BLOUET
SEBASTIAN BLOUET
VANESSA BLOUET
TERRY BOCK
RICHARD BODENSTEINER
JAMES BURKHARD
MARCIA BUTTEL
CRAIG CALLEN
JAMES CAMPBELL
PAUL CANKAR
FAYE CARDENAS
RAMUNCHO CAREME
ROSA MARTHA CASAS BLOUET
RIC CHAMBLEE
CHERYL CHESSON
CHERYL CHESSON
DAVID CORNETT
KEITH COWAN
CHARLENE BAILEY CROWE
GREG CZECH
CHRIS DANNER
ALAN DILL
LANI DILL
JOHN DRAKE
LINDA DRAKE
SCOTT ELLIOT
DANA FARIS
YOLETTE GARRAUD
RONNIES&FAMILY GAUNY
CARLOS ALBERTO GODINEZ FARIAS
MATEO GOMEZ
EDWARD GRANT
BRUCE GRIMM
JACQUE HACHQUET
JON HALL
JUDITH HANSEN
POUL HANSEN
JOHN HARGESHEIMER
RON HARNER
CLINT HARRIS
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN
THOMAS HOFFMANN
MICHAEL HOLLAND
NANCY HOLLAND
DAVID JONES
JANIS JONES
RANDALL JONES
ANITA JONES
MARLIN JONES
CRAIG KNUDSON
ELENA KOUSTAS
ANDRE LATEGAN
ANGELICA LOPEZ TORIBIO
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
ROGER MALLETT
DR. JOYCE LUJAN MARTINEZ
TAFFY MCDILL
DON MINSHEW
BRUCE NOVAK
DON PICKENS
TIMOTHY POE
CARIE PRYOR
MARK PRYOR
SANDRA REEVES
MIGUEL SILVA & FAMILY
DAVID SIMPSON
CECILIA SIMPSON
BURGER SMUTS
MARIA SOUTHGATE
TAKESHI TANAKA NAVARRO
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
ALLYNA VINEBERG
ABBY WARNER
DAVID WEBER
WILLIAM R WILLIAMS
BILL WILLIAMS
DEVON ZAGORY
ELLEN ZAGORY
OBED ZAMARRON

PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

KYLE ADAMS
MILO AGUILAR
JORGE AGUIRRE
JOAN AHMANN
RICK AHMANN
MALCOLM ALBERY
GLORIA ESTELA ALCARAZ RUEZGA
ARMANDO M. ALMENDAREZ
ALEXANDER ANDRIADIS
RICK APPLEBY
DAVID ASPINALL
YOUNG AUSTIN
CAROL AYALA
PHIL AYALA
EDWARD BAGDONAS
NORA BAGDONAS
RICK BAKER
LORI BARRETT
FABIOLA BAUGHMAN
GERALD BAUGHMAN
TOM BAVER
DIEGO BEDINI
ROBERT BERMAN
SHANE BLAN HONE
SILVIANO BLAN HONE
RALPH G BLANKENSHIP
JON BONSIGNORE
MARIO ALBERTO BRAVO GÓMEZ
WENDY BURDICK
SHANE BUSSMAN
CATHARINE BUTTINGER FEDELI
JACK BYRNE
BARRY CAMPBELL
KATHARINE ANN CAMPBELL
LAUREN CAMPBELL
JAVIER ENRIQUE CARAVEO
DAVID CARDEN
HECTOR M. CARDENAS GARCIA
HECTOR CARRILLO
PAM CARVILL
JAMES CARVILL
LUIS CASAVANTES
OSCAR CASTAÑEDA
DEAN CASTERLINE
KIM CASTERLINE
PAUL CAUDELL
EDUARDO A. CEJUDO
ADAM CHANCE
JANET E CLARK
ALVIN CLIFFORD ALLEN
TAMARA L COHEN
LISA COLQUITT
TERRENCE CRICK
RICARDO O. CRUCES MARTINEZ
JOSE LUIS CRUZ
ROD CULHAM
BRUNO DE AZEVEDO VARGAS
ANTONIO DEANDA
TREY DENNEN
MARC DESROCHERS
MARTHA GUADALUPE DIAZ
KATHY DOMINGUES
JAVIER DOMINGUES
BONNIE DUTKA
PAUL DUTKA
TIM EICHER
BERNIE ELLIOTT
ITATÍ ENCINA
STEVEN EPSTEIN
CLAUDIA ESPINOZA GONZALEZ
JEFF EUBANKS
STEPHEN FAHLMAN
PAUL FIGLMILLER
RICHARD FLANAGAN
KATHLEEN FLANAGAN
JUAN MIGUEL GARCIA GARCIA
JEROME GARLAND
MARIA ESTELA GARZA DE GARCIA
JOSEPH GAUL
JAMES GIACOBBE
TOM GILLERT
JOAN GILLERT
MADELAINA GIROD
ROBERT GLADWIN
PATTI GLADWIN
ADA GOLDBERG
MONICA GÓMEZ ROSENZWEIG
KATHRYN GRAVES
JANET GREENBAUM
ELLEN GREENE
MARTIN GUERRERO
MICHAEL HAMMOND
RACHEL HARPER
JIM HASSETT
ERIN HAYDEN
MARK HAYDEN
CARLY HEGLE
BILLY HENDRIX
AYDEE HERNANDEZ
SHARRY HICKEY
GABRIELA HIDALGO
ALEXIS HIGGINBOTHAM
SHARON HILLIARD
DANIEL HILLIARD
LISA HORTON
CHRIS HORTON
CHARLIE HUYNH
BEN ISAACS
THOMAS JOHNSTON
DOUG JONES
DEBRA JONES
ANGEL JUAREZ
SOREN KIELER
ABRAHAM LEON BERNAL
LUIS EDUARDO LEON SERRANO
RENNE LERTZMAN
MONICA LEVINE
JOSE ABELARDO LOPEZ VITOLAS
RON LOVELOCK
FABIAN LOZADA
ARTURO LUEBKE
REBECCA MACIEL
DALE MAGUIRE
DAMIAN MALDONADO
ADRIAN MALJA
LESLIE MARIKO
AMADOU MARIKO
CLARICE MARKLE
RON MARKLE
LUIS MARTINEZ
ROBERT MASLA
KAREN MEADE
THOMAS MEIER
JOSHUA MITCHELL
JOHN MOLINA
ANA MORALES
JAVIER MORALES
BONITA MOTT
BONITA MOTT
STEVEN MURDOCH
JAMES & FRANCES MURRAY
PAMELA NAJERA
DARRELL NELSON
DUNCAN NICHOLS
WENDELL NORRIS
YALMA EIRA NUÑEZ DE PAZ
ENRIQUE NUÑEZ URQUIZA
JANET O'NEILL
JACOB PEDRAZA GOMEZ
KIRK PEREIRA
JULIE WHISTLE
ROB PIPE
ALMA PIEDRA
STEPHEN PRIME
CINDY PUMPHREY
MICHAEL QUIJANO
JOHN RAMSEY
IVETH RANGEL
RANDY REED
TONYA RENEE
DAVID RICHEY
ALEJANDRO RIEFKOHL
ERIC ROBERTS
MARK ROBERTS
SILVIA RODRIGUEZ
ROY RODRIGUEZ
LYNN ROGERS
JUAN MANUEL ROMERO MENA
PANDORA IRUPÉ RONI ENCINA
KENNETH ROSE
SHARON ROSE
SHARON RUDDALL
FRED & KAREN RUTHERFORD
GREGORY SCHILLING
STEVE SCHOLTENS
DOUGLAS SEARSON
CHRISTINE SETH
SANDY SETH
DAVID SIMS
WENDY SMITH
AMY SNIDER
STEVE SNIDER
GREGORY SPENCER
GREG STANTON
MARK AND BETH STERKEL
SCOTT LAMM STEVE PREVATTE
ROBERT SYKORA
DAVID MICHAEL SZYSZKA
TIM TALLENT
ARCHIE TEW
MARK THOMAS
LUIS TOLEDO
GEORGINA TORRES SOLIS
CHRISTOPHER TRIPP
TOM TUMA
RICHARD TURNER
MARK UHALLEY
SALLY ULFSTEN - ZERR
RAMON URBANO
JACK VETTER
BRUCE WALKER
NATHAN WARD
RICHARD WARYN
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
JOHN WILTFANG
ANTHONY WILTFANG
CHRISTOPHER WOODS
LINDA WOODSTOCK
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
FRANCISCO ZAMUDIO
PHILIP ZERR
PAUL ZIEBARTH
KARL ZINNER
BARBARA ZINNER
VOLKER ZIPPICH
WADE SABLE
SHIMON ZONTAK
VINCENT ZONTAK
LETICIA NAVA GARCIA
MERCEDES GARCIA ORTIZ
JOSE GARIBAY
PV LIVES HERE REAL ESTATE





PADRINOS SUSTAINING

MASSINISSA ABDENIBI
ARTURO REY ACOSTA GARCIA
DAN ADAMS
ALEXANDER ADAMS
WAYNE ADAMS
ENRIQUE ADUNA ESPINOSA
MAX AKBER
HARRY AKIN
DANIELLE ALLARD
THOMAS ALVARADO
DAVID AMES
VIA ANDERSON
LOUISE ANDERSON
LEE & WAYNE ANDERSON
SANDRA ANDERSON
AUGUSTO ANDRADE
JOANNE ANDRADE
EDWARD ANDRES
GRACE ANDRES
MARTHA ANGELL
GERE ARATA
GONZALO ARELLANO
BRIAN AREY D.
MARK ARGO
CONNIE ARGUS
TERRENCE ARMAND RICCI
PAUL ARMSTRONG
SHANNON ARMSTRONG
PAM ARTHUR
JOANNE ASEVEDO
DIANE ATHERTON
LEAH AVNAIM KATZ
MICHAEL AYLER
WILHELMINA AYLER
KEVIN BACKER
MICHAEL BAHR
GARIN BAKEL
JOHN BAKER
DEBBIE BAKER
DOUG BALLI
MARK BANTZ
KEN BARNES
ALISON BARNES
AL ENRIQUE BARNUM
DAVID BARR
MARGARET IRMA BARRETT
MARY BARTLETT
SHERI/TERESA BASS/GAUGHAN
LAURA MERRITT BAUER
BRETT BAUER
SHARON BAUGHMAN
RAMONA BAUMANN
PAUL BAUMANN
SARA BECKER
BRENDA BELGER
RICHARD BELGER
TIMOTHY BENNETT
CHRISTINA BENNETT
DANIEL BERGERON
JOE BERGQUIST
JACK BERLIN
JANE BERRYMAN
MICHAEL BERTAIN
MARIANN BERTRAM
ALAN BICKELL
PATRICIA BICKELL
JEANNIE BICKELL
RODGER BICKELL
KAREN BILLINGSLEA
PAUL BILLINGSLEA
ROB BLACKHURST
GLENDA BLAND
DANIELLE BLICK
CODY BLOMBERG
MARCIA BLONDIN
ALAN BLOOM
JOAN BLUM
PATRICIA BOCK
JOHN BOCK
PETER BOEHME
JACQUES BOIROUX
JENIFFER BONAR
WILLIAM BONNER
MICHAEL DOMINIC BONOMO
JOHN BOULTON
ROB BOYD
KATIE BOYLE
Yael BOYLE
TAMMY BRANSFORD
WILLIAM MICHAEL BRANTLEY
DOUGLAS BRASE
CJ BRASE
ARNE BRAUNER
MIGUEL BRENA
ALBERT BRENT
KENNETH BRO
CLAYTON BROM
GAIL BROOKER
IAN BROOKER
AVINA BROST
AKIROQ BROST
ROX BROUGHTON
DAVID BROWN
MARY BROWN
MARCIA BROWN
FREDERICK BROWN
MYRNA BROWN
MARTIN BROWN
GREGORY BROWN
GREGG BROWN
CHARLIE BROWNE
WILL BROWNE
REBECCA BRUCE
ROBERT BRUCE
BRIANNA BRUDERLIN
ED BUCHWALD
ROBERT BULTHUIS
LINDA BUNNEL
ROB BURTON
DAVID ISRAEL BUSTOS BERNAL
JUDITH BYRNES
ROGER BYROM
DORIS CAMP
DORIS CAMP
JANNA CAMPBELL
LEONEL MOLINA CANCINO
DOLORES CARBALJ SANDOVAL
VIRGINIA CARLSON
NICOLE CARR
JEAN CARR
SUZANNE CARR
THOMAS CARROLL
CASEY CARTWRIGHT
HIRAM CASTILLO
RONALD CEASE
BERT CEHOVET
SHERRYL CEHOVET
RAQUEL CERVERA
LEE CHAPMAN
NANCY CHAPMAN
MICHAEL CHARTIER
LYNNE CHARTIER
HERBERT CHASE
TANIEL CHEMSIAN
YUM CHIN
CATHY CLANEY
RONNIE CLINTON
SAM COBURN
BONNIE COLE
BRIAN COLLINS
SHARON COLLINS
LOLLI COMAR
CHERYLL CONKLIN
JONI CONRAD-NEUTRA
ROD COOK
TIM COPELAND
GEORGIA COPELAND
PETER CORDUAN
CINDY CORTY
DON COTE
LARRY COTE
ALAN COTSWORTH
ROSS COUCHMAN
DALE COUCHMAN
MICHELE CRAIGEN
SHARI CRONK
ROGER CRONK
REBECCA CROSBY
SEVERIANO CRUZ
GUADALUPE CRUZ LORENZO
BARTOLO CRUZ ROMER
LOUISE CUNNINGHAM
LIONEL CUNNINGHAM
EUCLID CURIOSO
JEFFREY DALE
ALAIN DALPÉ
SARAH DAVIES
DONNA LYNN DAVIES
PAUL DAY
KATHY DAY
GUY DE MANGEON
PATRICIA DE MANGEON
DANIELLE DEBANNE
JAMES DEDES
SOPHIE DELFEUS
EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
WALLACE DEMARY
MARIA DENINO
DENISE DERAMEE
J.A. DESANTIAGO
MAURICE DESROCHERS
SOLVEIG DESUTTER
BRANKA DEUTSCH
JEFFREY DEWEENE
MICHEL DI FRUSCIA
RAY DION
HARL DIXON
ALLYN DIXON JR.
JASON DOLENCE
THOMAS DORICH
JAN DORLAND
BRANDON DOUGLAS
MARCELLA DOWNEY
KAI DOYLE
MARIA DRURY
WILLIAM DRURY
JEAN MARC DUBREUIL
JOHN DUCOTE
PAULA DULAK
DARRIN DULING
CONNIE DUNCAN
DON DUNCAN
KAREN DUNCAN
ROBERT DUNCAN
TODD DUNCAN
MARCIA & HORATIO DUNSON
DONALD DUREAU
JAMES DYSON
BONNIE ECCLES
MARY EDMONDS
SHARON EISEN
RAYMOND ELICOCK
SUSAN ELICOCK
PEGGY ELMs
FRANCE ENGELS
ROLF ENGSTROM
LANCE ERIKSON
SUZANNE ERIKSON
CAREY ESKESSEN
SANDRA ESSEX
ROSE ETHERIDGE
MEL EVERs
SUSAN FAIRCHILD
CLIFFORD FAIRCHILD
JOHN FALL
LAURA FALL
NED FARQUHAR
JANE&GAYLE FAVELA
JAMES FAY JR
CHARLES FEESER
BRANDON FELTS
FRED FERDANZ
DUKE COLEEN FERRIS
BOB FIELDS
PAT FIELDS
JANIS FINELLI
EDMUND FLADUNG
ROXANNE FLESZAR
MARIA A. FLORES
LETICIA FLORES
CINDY FLYNN
TIMOTHY FLYNN
JOHN FORTE
KATHLEEN FORTE
STEPHEN FORTE
LESLIE FOSTER
ERIK FOSTER
SIMON FOSTER
CYNTHIA FOX
DANIEL FREEMAN
AGATHE FRENETTE
DANIEL GAIR
ANDRES GARCIA
EDGAR GARCIA
GEORGIA GARDNER
ESTHER GARIBAY
ALBERT GARVEY
BARBARA GARVEY
THERESA GAUGHAN
MICHEL GAUTHIER
NANCE GAYLAND
JOHN GEIGER
SHARON GERBER
LOUISE GIBSON
LESLIE KAREN GIBSON

PADRINOS SUSTAINING

RIKKI GILBERT	DENISE KAMENZIND	VANIA MCBRAYER
JACK&DORI GILBERT	STARLA KANE	ERIC MCCLAIN
STANLEY GILBERT	MICHAEL KATZ	JAN MCDONALD
EDWARD GILL	THOMAS KAUN	SCOTT MCINTIRE
BARBARA GILMORE	DAVID KELDERS	DONALD & KELLY MEAD
BRENDA GLENN	CANDACE KEPLEY	PHILLIP MEANS
BLANCHE GOLD	JOHN KILBOURNE	JOHN MEANWELL
ALEJANDRA GONZALEZ	MELANIE KILIAN	ELLYN MEIKLE
SIDNEY GOODMAN	MARY KIME	MELISSA MERDAN
FREDEKE GOODYEAR	JOHN KING	CHARLES MERRILL
RANDALL GRANSOW	ANTHONY KLATT	SALVADOR MESA GUTIERREZ
JOHN GRANT	JOYCE KNAUFF	HAYLEE MIHALICK
LINDA GREYTAK	LUIGI KOBAYASHI	ROBERT MILANOWSKI
WENDY GROSS	RUDOLPH KOVACS	GARY MILLER
ALAIN GUILLEMETTE	JAY KRAUSE	ELLEN MILLER
PATRICIA H. MENDEZ	JUDY AND KEN KRINGS	KAREN MILLER
TAMARA HABERMAN	JUDY KRINGS	MIKE MILLER
WAYNE HAIGHT	JEROME & JILL LAFFERTY	MARIANE MILLER
THOMAS HALL	LENARD LANGLOIS	PAUL MILLER
MARILYN HALL	MICHAEL LAUX	FRANK MODING
ROBERT E J HAMM	ANTONIA LAW	DAVE MOHR
CATHLEEN HANNA	WAYNE LAW	MARY E. MOLZAHN
DAVID HANNA	CLARE LEACH	CHIARA & TOM MONTANTE
KEN HARBOUR	DAVID CHARLES LEAL	KATALINA MONTERO
MARY HARRISON	BILL LEBEAU	ROBERT R. MOORE
TERESA HARROD	BEV LEBEAU	HENRY MOORMAN
ED HARROD	STEWART LEDFORD	MICHAEL MORE HOUSE
MORRIE HARTMAN	GARY LEE	TOMAS MOSER
JOYCE HARTVIGSON	CHRISTINE LEE	ZVI MOSERY
BRENT R. HAUG	LARRY LEEBENS	PATRICE MULARD
GEORGIA HAVENS	RIC LEHMAN	WALLACE MURDOCK
ANDREW HAY	JOY LEHMAN	JOE MURPHY
MARY HEENEY	FRANCIS LADDER	JOHN MURPHY
RENEÉ HEIDER	MICHAEL LADDER	ROBERT MURTHA
DIANE HEISE	MICHEL LENZ	EDWARD MUSGROVE
PATRICIA HELMGARTNER	ESTHER LERNER	JEREMY NANCE
ALLEN HELSCHEIN	PATRICIA LESTZ	PETER NEDLEY
SUSAN HELSCHEIN	CINDY LEVRIER	PEGGY NELSON
PAUL HENNING	HUGH LEVRIER	GREGORY NEUTRA
MARIELA HERNANDEZ	DOROTHY LEWIS	FRANCIE NGUYEN
RANDY RICARDO H. GARCIA	DANIEL LEWIS CHITWOOD	JAMES BARRY NIELSEN
ENRIQUE HERNANDEZ VAZQUEZ	ANNIE LILYBLADE	BRENDA NOKLEBY
RICHARD HETHY	ERIC LIND	MARY NOKLEBY
MARY HICKMAN	MARY LINDE	WILLIAM NOONAN
TOM HICKS	HANK LINDSEY	CYNTHIA NOONAN
TERRY HIGH	VICKI LINDSEY	IAN NORTH
JOYCE HIGH	BRUCE LINTON	LAUREEN NOVAK
SUSAN HILL	NATALIA LLANAS ESCOBEDO	CONNIE NOVARRO
JEAN HNYTKA	DENNIS LLOYD	HOWARD NUSBAUM
ANN HOFFMANN	NORMA LOMELIN	ANJANA O'CONNOR
WALTER HOFFMANN	TIM LONGPRE	LILIANA OLIVO
RIA HOLCAK	FRANCISCO LOPEZ	GARY OLSEN
DAVID HOLLOWAY	EZEQUIEL LOPEZ LOZANO	K.E. OLSHEWSKY
LARRY HOLMES	ROBERTO JUAN LORANCA	DAVID LORD
FRANK HOLOUBEK	DAVID LORENZ	GERD LORENZ
MARK HOPKINSON	FRANCISCO LOPEZ	RITA LOVE
MARILENA HOPKINSON	THEODORE M. CLUVER	STEPHEN LOVE
ANNE LAURA HOULSTON	ROBERTO JUAN LORANCA	GIOVANNA LOZANO
GARY HOWARD	DENNIS LLOYD	TRICIA LYMAN
ROBERT HOWELL	NORMA LOMELIN	MAUREEN LYONS
RANDAL HUERKAMP	TIM LONGPRE	THEODORE ORENSTEIN
HOLLY HUNTER	FRANCISCO LOPEZ	JOSE ARNALDO OSORIO
DAVID HUTCHISON	ROBERTO JUAN LORANCA	JAVIER OROZCO
ALESSANDRO IACHELLI	DAVID LORENZ	DEREK ORR
JOHNA INSKEEP	FRANCISCO LOPEZ	ROBERTO JUAN LORANCA
GARY BIVANS ISAIAS ORTEGA	FRANCISCO LOPEZ	ISAIAS ORTEGA
MARILEE IVERSON	FRANCISCO LOPEZ	CARLOS ORTEGA
MICHAEL JACKSON	FRANCISCO LOPEZ	JUAN ORTEGAN
DALE JACKSON	FRANCISCO LOPEZ	AMANDA ORTEGAN
JAMES JACOBS	FRANCISCO LOPEZ	MAGO ORTIZ
BRIAN JACOBS	FRANCISCO LOPEZ	JOSE ARNALDO OSORIO
MARGARET JACOBS	FRANCISCO LOPEZ	HARRY OSTENECK
THERESE JACOBS-STEWART	FRANCISCO LOPEZ	DAVID OSUNA
REG JAMES	FRANCISCO LOPEZ	MANUEL PACHECO
MATTY JAMEZ	FRANCISCO LOPEZ	SILVER PADACHEY
BERNIE DORAN JESUS GARCIA	FRANCISCO LOPEZ	MAYRA DALILA PALOMERA SOLIS
MARK JETT	FRANCISCO LOPEZ	JAMES & SANDRA PAPE
GLORIA JOANN Q.	FRANCISCO LOPEZ	CECILIA PAREDES
MICHAEL JOHANEK	FRANCISCO LOPEZ	THERESA PARSONAGE
CARL JOHNSON	FRANCISCO LOPEZ	ALICIA PARTIDA
IRENE JOHNSON	FRANCISCO LOPEZ	DENNIS PASQUINI
RICK JOHNSON	FRANCISCO LOPEZ	PATTY PASQUINI
CRAIG JOHNSON	FRANCISCO LOPEZ	LUPE PATTERSON
SARAH JOHNSON	FRANCISCO LOPEZ	SAMMIE & CHRISTINA PATTERSON
KENT JOHNSON	FRANCISCO LOPEZ	DAVID PATTON
PAULE JOHNSTON	FRANCISCO LOPEZ	LAURIE PEDELABORDE
MARGARET JOHNSTONE	FRANCISCO LOPEZ	ROSA ALICIA PELAYO
MICHAEL JONES	FRANCISCO LOPEZ	JEAN PENDER
JEANNIN JONES	FRANCISCO LOPEZ	FELIX PEREZ
MARIA C. JONES	FRANCISCO LOPEZ	ARLINE PERVIN
NANCY KAHN	FRANCISCO LOPEZ	HANS PETERMANN
KIRSTIE KAISER	FRANCISCO LOPEZ	KENT PETERSON
	FRANCISCO LOPEZ	DIANE PETERSON
	FRANCISCO LOPEZ	PACO PIÑA
	FRANCISCO LOPEZ	CARLA PIRINGER
	FRANCISCO LOPEZ	ARLENE POLNIK
	FRANCISCO LOPEZ	JOHN POOLE
	FRANCISCO LOPEZ	JOSEPH PORTNOY



PADRINOS SUSTAINING

INDIVIDUAL

LAWRENCE POWLESLAND
 WILLIAM PRATT
 TODD PRICE
 WILLIAM PROCTOR
 DONALD PRUST
 TAMMY PRUST
 NICOLE PRUYS
 MALCOLM PRUYS
 ELENA PUSTOVALOVA
 DMITRY PUSTOVALOVA
 ELROY QUENROE
 MIGUEL ANGEL QUEZADA QUINTANA
 MICHAEL RADZILOVSKY
 PRICILIANO RAMIREZ GORDIAN
 BARBARA RANDI
 GEORGE RANDI
 WENDY RASMUSSEN
 SEAN RAWLINS
 LARRY READ
 CHRYSTAL REECK
 TERENCE REILLY
 DONNA REMAK
 PEGGY REMSEN
 PETER REX
 JEFF REYNOLDS
 ROBBIN RICHARDSON
 MICHAEL RICHKER
 KATHY RIESER
 KEN RIESER
 EMMANUEL RIVERA HEREDIA
 PIERRE ROBILLARD
 JILL ROBINSON
 AGUSTIN ROCHA
 DOUG ROCKNE
 JUAN CARLOS RODRIGUEZ
 KARINA TUI RODRIGUEZ
 PATRICIA ROLDAN AMADOR
 JOHN ROMER
 CHRISTINE & ROBERTO ROMERO
 TED ROSE
 DAVID ROSEBEARY
 MEREDITH ROSENBERG
 WAYNE ROSS
 KIRK ROWE
 KEN ROWLEY
 THERESA ROWLEY
 DAVE RUBINO
 ALBERTO RUIZ
 CRYSTAL SARAHY RUIZ PEREZ
 CAROL RUTTER
 STEPHEN SACHNIK
 BERNADETTE SALAMA
 LILLIAN SALAZAR
 CHARLIE SALLIS
 DMITRY SAMOYLIN
 JUAN SANCHEZ
 SCOTT SANDERS
 CANDACE SANDERS
 ENRIQUE SANDOVAL
 MARIA XIOMARA SANTACRUZ FRANCO
 SANDRA SARY
 JAMES SASS
 WAYNE SAUVE
 RACHELLE SCHAAF
 JOHN SCHAEFER
 ROBERT SCHERER
 BEVERLEY SCHOFIELD
 YURI SCHOOLOV
 MARCIA SCHROEDER
 ROBERT SCHROEDER JR.
 BARBARA SCHUKRAFT

JACK SCHWARTZ
 ANDREA SCOTT
 MICHAEL SCOTT
 ROBERT SCOTT
 MARY SCOTT
 RONALD SEDGWICK
 CHRISTIE SEELEY
 MARY SEGGERMAN FLADUNG
 MICHAEL SELOVER
 ANNE SHANNON
 ALINE SHAPIRO
 AVILI SHAW
 OWEN SHAW
 NATASHA SHAW
 CHRISTINE SHERMAN
 JIM SHERMAN
 BARBARA SKINNER
 HOWARD SKOLNIK
 STEPHEN SLATTERY
 LESLEY SLATTERY
 KIM SLENKO
 JULIE SMITH
 ROBERTO SOLIS
 BRUCE SOLLNERBERGER
 JULIANTI SOLLNERBERGER
 PHILLIP SPOHN
 MARK STACKHOUSE
 ANTHONIUS STAM
 DAVID STAM
 CHARLES STEPHENS
 CHRISTINE STEPHENS
 GREGORY STEPHENS
 GARY STERN
 LINELL STERNS
 JEAN STEVENSON
 CALVIN STEWART
 TANYA STEWART
 RICHARD STREIT
 CHARLES STROZEWSKI
 MARIANNE STROZEWSKI
 ROSEMARY STUEHMER
 CLIFF STUEHMER
 CARL STURM
 TERRY STYSKAL
 COLBY STYSKAL
 SUSAN SUMMERS
 PAUL SUMMERS
 ALEXIS SWALE
 STEVE SWALE
 KENT AND SUSAN SWANSON
 SUSAN SWANSON
 GORDON SWEEN
 JAMES SWIFT
 BRIAN SWINFORD
 DEBRA TAFFET
 GRACIELA EVANGELINA TAPIA
 DAVID TARRANT
 TIM TAYLOR
 BILLIE TAYLOR
 STEVEN TENNEY
 BETH TESLER
 FRANK THAHELD
 TIM THIBAULT
 JOHN THOMAS
 TERRI THOMAS
 TIK THURSTON
 JULIETE TIMERMAN
 MARK TIMERMAN
 ANNE TIMMINS
 MARK TISCARENO

SHERRY TOFFIN
 LUZ YARELI TORRES GOMEZ
 SANTIAGO NOEL TORRES GONZALEZ
 CLARISSA TORRES YAMUNI
 KEN TOUCHET
 SYLVIA TOY
 SERGE TREMBLAY
 SHARON TRIGG
 DEBORAH TROUT
 SCOTT TUFT
 JEANNE USHER
 JEFF UTSCHEIG
 MELISSA UTSCHEIG
 MIGUEL VALENCIA MENDOZA
 DON VARNI
 SAMANTHA VAZQUEZ
 JOSE MANUEL VAZQUEZ
 CARLOS VELASCO
 MICHELLE VENANCE
 JOSE CARLOS VILLA VELAZQUEZ ALDANA
 DIKI VOIGT
 PABLO VOIGT
 CATHY VON ROHR
 CAROL WAGNER
 KAY WALTZ
 PAM WASSON PARKHURST
 JOHN WAUCHOPE
 JIM WEBER
 KATHY & JIM WEBER
 BILL WEIL
 AMY WELCH
 GARY WEST
 GREG WHITE
 DAVID WHITE
 LISA WIECHERT
 JOY WIEGAND
 LINDA WILD
 DONALD WILLEY
 JOEY WILLIAMS
 JASON WILLIAMS
 JUSTIN WILLIAMS
 TERRY WILLIAMS
 ANDREW WILSON
 LISA WILSON
 JAMES WINDMILLER
 CLAIRE WINSTONE
 CLAIRE WINSTONE
 SUSAN WISEMAN
 JOE WITHERWAX
 GARY WOODS
 BRENDA WOOTEN
 MELISSA WRIGHT
 KEVIN WU
 KELVIN YEE
 ED YORK
 GLENN YOUNG
 RODOLFO ZAGARENA
 PAUL ZAJACESKOWSKI
 LORI ZAKEM
 GRACIELA ZAMUDIO CONDE
 ROGELIO ZARAGOZA HERNANDEZ
 TERE HERRERO
 RUBEN CERDA
 CINTHIA MARTINEZ

ANGÉLICA MARÍA ALCARAZ RUESGA
 PAULA ALLRED
 DANIA ANDERSON
 JEFF ANGELO
 MARICA APPLEGATE
 JUDY AYLWARD
 LUCIA BARANOVA
 SHIRLEY BARCA
 JAN BIERMAN
 HAROLD BONTA
 BRISCHA BORGHEGVINK
 GERI LETTER
 CARL BRINK
 CLAUDIA BROWN
 DOUGLAS BRYAN
 EMILY CESCA
 SANDRA CESCA
 YAN (ALAN) CHEUNG
 EVA CORBIN
 CARYN CRUMP
 CHRIS CURR
 MARI JO + JOHN DE WAAL
 RICHARD DECARLO
 SCOTT DVORAK
 MARTIN DYER
 ELIZABETH EDWARDS
 PHYLLIS EVANS
 CYNTHIA EWERS
 SHIRLEY FASTNER
 JOHN R. FRALICH
 PATRICIA GALLERY
 CYNTHIA GAULIN
 JAVIER GONZALEZ MONTESINOS
 CATHY GORDON
 BRENDAN HAGGERTY
 CHRISTIE HALL
 CLAUDIA HARTMANN
 ROSA ELVIA HERRERA GLEZ
 CHARLES HESS
 KARLEEN HOERR
 DOMINIQUE HOFSTETTER
 ZEYNEP KABULOGLU
 NAOMI KITAMURA
 KATHLEEN KUTZ
 SHERRI LEE
 VELORA LILLY
 EDGAR LOCKHART
 EDUARDO LOPEZ
 CAROLE MACFARLANE
 STEPHEN MALOON
 JENNIFER MANN
 CHRISTINE MARTELL
 MARGARET MILLS
 HARRIET MURRAY
 MARTHA MYERS
 LORRY NEAL
 KATHY NIMZ
 LOUIE'S NURSERY
 FRANK OCHMANN
 MICHAEL OLSCHAFSKE
 JULIANNE OLSON
 KIRBY ORRICK
 JAMES PARKER
 DONNA PEARSON
 SUSANA PELAYO
 KATHLEEN PIERCE
 DONNA PLANT
 LISA PRESHEL
 MYRNA PRESS
 MIRANDA REEVES
 JESUS REYES
 KATHRYN RINALDI
 DAVID SALTER
 JEREMY SATTERFIELD
 MICHAEL SCHOEPE
 DIANA LYNN SCOTT
 JOYCE SECHLER
 PETER SIEGEL
 MICHAEL SNYDER
 RONALD SPRINGER
 JIM STAGI
 SANDRA STENIUS
 MAUREEN SULLIVAN
 LAUREN TANCONA
 JULIE URECH
 PAULINA S. VALDES TORT
 RENE VAN REMS
 DEBBIE VASKE
 MATTHIAS VOGT
 DARCI CHOICE
 TRICIA WEX
 JOHNATHON WHITE
 KATHLEEN WILSON
 DONNA WYMAN

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo: contact@vbgardens.org
 If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at: contact@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECemos a ESTAS FUNDACIONES: WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
 INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
 MELINDA McMULLEN CHARITABLE TRUST
 MT. CUBA CENTER



Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.

Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated. They are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.

Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC

RFC: VBG060725J16

For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.

Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC

RFC: VBG060725J16

Transferencia electrónica:

Banco: BANORTE

Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295

Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608

Sucursal: Centro

CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM

CLABE: 072375005285682956

CLABE: 072375005142176084

Wire transfers:

Bank: BANORTE

Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295

Account in US Dollars (USD): 0514217608

Branch office: Centro

SWIFT CODE: MBCOMXMM

CLABE: 072375005285682956

CLABE: 072375005142176084



Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://bit.ly/33HMWXE>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website <https://bit.ly/33HMWXE>) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos: Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org

for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



¡Gracias por sus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es/

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!